Form No. 3354-208 Rev A

Spazzaneve 1800 Power Curve®

Nº del modello 38026—Serie n. 270000001 e superiori

Manuale dell'operatore

Introduzione

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto, ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per informazioni su prodotti e accessori, per la ricerca di un distributore o la registrazione del vostro prodotto, potete contattare Toro direttamente a www.Toro.com.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro, ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. Il numero del modello ed il numero di serie si trovano nella posizione riportata nella Figura 1. Scrivete i numeri negli spazi previsti.

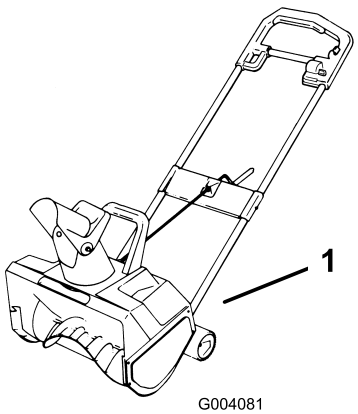


Figura 1

1. Targa del numero del modello e del numero di serie

Nº del modello _____

Nº di serie _____

Questo manuale identifica pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza evidenziati dal simbolo di allarme (Figura 2), che segnala un pericolo che può causare gravi infortuni o la morte se non osserverete le precauzioni raccomandate.



Figura 2

1. Simbolo di avvertimento

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate altre due parole. **Importante** indica informazioni di carattere meccanico di particolare importanza e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Sicurezza

Il presente spazzaneve soddisfa o supera i requisiti della normativa ISO 8437 in vigore al tempo della fabbricazione.

Leggete e comprendete il contenuto di questo manuale prima di avviare il motore.

⚠Questo è il simbolo di richiamo alla sicurezza, che viene usato per richiamare l'attenzione a pericoli di infortuni potenziali. Attenetevi a tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo, al fine di evitare infortuni ed anche la morte.

L'errato utilizzo o manutenzione di questo spazzaneve può causare infortuni ed anche la morte. Limitate questo pericolo attenendovi alle seguenti istruzioni di sicurezza.

Le seguenti istruzioni sono un adattamento delle norme ANSI/OPEI B71.3-1995, ISO 8437:1989 e delle norme europee EN 786:1996 ed EN 60335-2-91:2002.

Addestramento

- Leggete attentamente il manuale dell'operatore. Acquisite dimestichezza con i comandi e con il corretto utilizzo della macchina. Imparate a fermare l'unità e a disinserire i comandi rapidamente.
- Non permettete mai che bambini o ragazzi utilizzino lo spazzaneve. Non permettete mai che gli adulti utilizzino lo spazzaneve senza idoneo addestramento.
- Mantenete l'area da spazzare sgombra da persone (soprattutto bambini piccoli) e animali da compagnia.
- Prestate attenzione, per evitare di scivolare o cadere.

Preparazione

- Controllate accuratamente la zona in cui utilizzerete lo spazzaneve. Togliete zerbini, slitte, assi, fili ed altri corpi estranei.

© 2006—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrate il vostro prodotto presso
www.Toro.com

CE

Traduzione dell'originale (IT)
Stampato negli USA.
Tutti i diritti sono riservati

- Prima di avviare il motore rilasciate la barra di comando per disinnestare le pale del rotore.
- Non utilizzate lo spazzaneve senza indumenti invernali adeguati. Usate calzature in grado di offrire la massima stabilità sulle superfici scivolose.
- Non tentate mai di eseguire interventi di regolazione a motore acceso, salvo nei casi espressamente raccomandati da Toro.
- Lasciate che il motore e lo spazzaneve si adattino alla temperatura esterna prima di iniziare a spazzare la neve.
- L'uso di macchine a motore comporta il rischio di lanciare corpi estranei negli occhi. Portate sempre occhiali protettivi o protezioni adeguate durante l'uso, e durante gli interventi di regolazione e manutenzione dello spazzaneve.
- Verificate sempre che le bocchette di ventilazione non siano intasate.
- Prima dell'utilizzo controllate che il cavo di alimentazione ed il cavo di prolunga non riportino segni di avaria o usura.

Funzionamento

- Non mettete le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. Restate sempre lontani dall'apertura di scarico.
- Scollegate la macchina dalla presa elettrica prima di eseguire interventi di controllo, pulizia o manutenzione della macchina, e durante le pause di utilizzo.
- Se il cavo dovesse danneggiarsi durante l'uso, scollegatelo subito dall'alimentazione elettrica. Non toccate il cavo prima di avere scollegato l'alimentazione elettrica.
- Non usate la macchina se il cavo è danneggiato o consumato.
- Tenete i cavi di prolunga lontano dalle pale del rotore.
- Usate l'attrezzo con un dispositivo di corrente residua (RCD) avente una corrente di scatto non superiore a 30 mA.
- Procedete con la massima cautela quando attraversate vialetti, sentieri o strade di ghiaia. Prestate la massima attenzione ad eventuali pericoli nascosti ed al traffico.
- Non tentate di spazzare la neve da banchi frantumati o ghiaia. Questo prodotto è stato progettato per impiego su superfici lastricate o asfaltate.
- Dopo avere urtato un corpo estraneo, spegnete il motore e controllate accuratamente che lo spazzaneve non sia danneggiato; riparate gli eventuali danni prima di utilizzare lo spazzaneve.
- Qualora l'apparecchio iniziasse a vibrare in maniera anomala, spegnete il motore e verificate immediatamente la causa. La vibrazione segnala generalmente un problema.
- Spegnete il motore prima di lasciare la posizione di lavoro, prima di sbloccare il camino di scarico, e prima di effettuare riparazioni, regolazioni o controlli.
- In sede di pulizia, riparazione o controllo, accertatevi che le pale del rotore e le parti mobili si siano fermate.
- Non spazzate la neve trasversalmente alle pendenze. Invertite la direzione con cautela sulle pendenze. Non tentate di spazzare la neve su pendenze molto ripide.
- Non utilizzate lo spazzaneve senza protezioni, carter protettivi o altri dispositivi di sicurezza in posizione.
- Non utilizzate lo spazzaneve nelle adiacenze di ambienti in vetro, automobili, finestre di locali interrati e scarpate, senza aver prima regolato correttamente l'angolo di scarico della neve. Tenete lontano i bambini ed animali da compagnia.
- Non sovraccaricate la macchina nel tentativo di spazzare troppo velocemente la neve.
- Guardate indietro e prestate la massima attenzione quando fate retromarcia con lo spazzaneve.
- Non dirigete mai il getto verso terzi, e non lasciate che alcuno si metta davanti alla macchina.
- Non utilizzate mai lo spazzaneve in caso di scarsa visibilità o poca luce. Procedete con passo sicuro e tenete le mani saldamente sulla stegola. Camminate, non correte.

Manutenzione e rimessaggio

- Controllate ad intervalli regolari tutti gli elementi di fissaggio per accertarvi che la macchina sia in buone condizioni di sicurezza.
- Leggete attentamente il presente manuale dell'operatore per informazioni importanti sul rimessaggio prolungato della macchina.
- Mantenete in buone condizioni le targhette di avvertenza e istruzione, e all'occorrenza sostituitele.

Sicurezza dello spazzaneve Toro

La seguente lista contiene informazioni sui prodotti Toro o altre informazioni per la sicurezza di cui dovete essere al corrente.

- Le pale del rotore possono ferire dita e mani. Durante il funzionamento dello spazzaneve, rimanete dietro le stegole e lontano dall'apertura di scarico. Tenete sempre viso, mani, piedi ed altre parti del corpo e gli indumenti lontano dalle parti mobili o rotanti della macchina.
- Prima di mettere a punto, pulire, riparare o controllare lo spazzaneve, e prima di disintasare il camino di scarico, spegnete il motore e aspettate che tutte le parti in movimento si siano fermate.

- Usate un bastone, non le mani, per rimuovere le ostruzioni dal camino di scarico.
- Prima di lasciare la postazione di guida spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
- Non indossate abiti svolazzanti che possano impigliarsi nelle parti in movimento.
- Qualora un carter, un dispositivo di sicurezza o una decalcomania fossero danneggiati, mancanti o illeggibili, riparateli o sostituiteli prima di riutilizzare la macchina. Inoltre, serrate tutti gli elementi di fissaggio allentati.
- Non usate lo spazzaneve su tetti.
- Eseguite solamente gli interventi di manutenzione indicati in questo manuale. Prima di eseguire interventi di manutenzione, revisione o regolazione, spegnete il motore e staccate il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. In caso di riparazioni di notevole entità, rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
- Acquistate soltanto parti di ricambio ed accessori originali Toro.

Pressione acustica

Questa unità ha un livello massimo di pressione acustica all'orecchio dell'operatore di 89 dBA, basato sulla misura di macchine identiche in ottemperanza alla norma EN 11201.

Potenza acustica

Questa unità ha un livello di potenza acustica garantito di 104 dBA, basato sulla misura di macchine identiche in ottemperanza alla norma EN 3744.

Vibrazioni

Questa macchina non supera il livello di vibrazioni alla mano/braccio di 2,3 m/s^2, basato sulla misura di macchine identiche in ottemperanza alla norma EN 1033.

Adesivi di sicurezza e informativi

Importante: **Gli adesivi di sicurezza e d'istruzione sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati.**



107-3040

1. Pericolo di ferite e smembramento causati dalla ventola e dalla coclea. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dallo spazzaneve.



107-3324

1. Pericolo di oggetti lanciati; pericolo di ferite/smembramento causati dalla ventola e dalla coclea. Leggete il *Manuale dell'operatore,* tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
2. Pericolo di scossa elettrica. Scollegate la macchina dalla presa elettrica e leggete le istruzioni prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione.
3. Contiene materiali riciclabili; non disperdete nell'ambiente.

Preparazione

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Operazione	Descrizione	Qté	Uso
1.	Piastra di montaggio	1	Montate la stegola superiore e la manovella del camino di scarico.
	Manovella del camino di scarico	1	
	Vite della macchina	2	
	Dado di bloccaggio	2	
2.	Deflettore del camino di scarico	1	Montate il camino di scarico.
	Rondella elastica	2	
	Bullone a testa tonda	2	
	Rondella metallica	2	
	Dado di bloccaggio	2	

Nota: Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

1. Montaggio della stegola superiore e della manovella del camino di scarico

1. Appoggiate lo spazzaneve sulle ruote e mettete la stegola superiore in posizione.
2. Controllate il cablaggio interno visibile; se fosse danneggiato non procedete con il montaggio. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

> ⚠
>
> **Il cablaggio interno potrebbe danneggiarsi durante l'assemblaggio e causare gravi ferite durante l'utilizzo dello spazzaneve.**
>
> - **Montate lo spazzaneve con cautela, per non danneggiare il cablaggio.**
> - **Se il cablaggio fosse danneggiato, non montate lo spazzaneve ma rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.**

3. Inserite con cautela il lato destro del tubo superiore sopra l'estremità del tubo laterale destro inferiore (Figura 3).

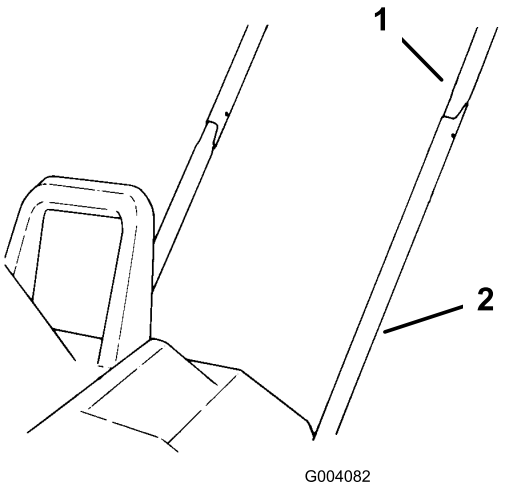


Figura 3

1. Tubo superiore
2. Tubo inferiore

4. Inserite con cautela il lato sinistro del tubo superiore nell'estremità del tubo laterale sinistro inferiore (Figura 3).
5. Premete insieme i tubi superiori e agitate i tubi superiori verso il basso finché i fori di montaggio dei tubi superiri e inferiori non sono allineati (Figura 3).
6. Posizionate la piastra di montaggio sopra i tubi (Figura 4).

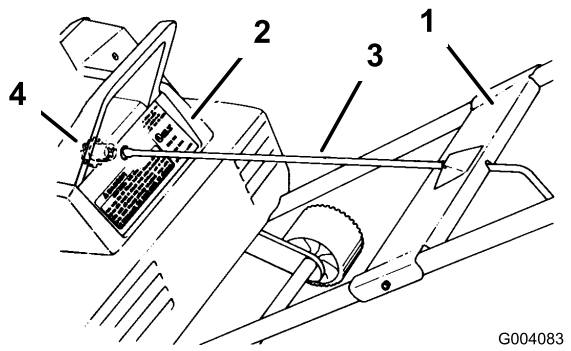


Figura 4

1. Piastra di montaggio
2. Copertura protettiva
3. Manovella del camino di scarico
4. Ingranaggi

7. Allineate i fori della piastra di montaggio ai fori previsti nei tubi superiore ed inferiore.
8. Inserite l'estremità della manovella del camino di scarico nel foro della copertura protettiva.
9. Girate lentamente l'asta della manovella del camino di scarico fin quando l'estremità appiattita non cade nella fessura degli ingranaggi, quindi premete saldamente la manovella del camino di scarico nell'ingranaggio finché non scatta in posizione (Figura 4 e Figura 5).

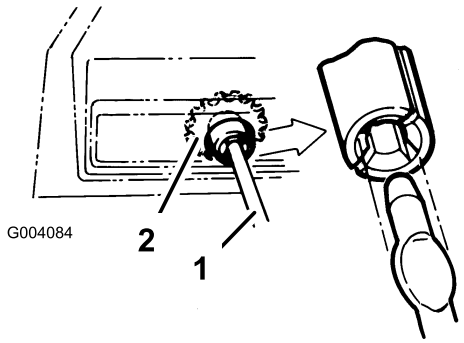


Figura 5

1. Manovella del camino di scarico
2. Ingranaggi della manovella dello scivolo

10. Fissate insieme i tubi superiore ed inferiore e la piastra di montaggio, usando due viti da metallo e due dadi di bloccaggio.

Nota: Posizionate la testa delle viti all'esterno della piastra di montaggio. Fate attenzione a non danneggiare il cablaggio interno quando inserite le viti. Se il cablaggio blocca il foro, usate un punzone ottuso da 1/8 poll. per allontanare con cautela il cablaggio elettrico dai fori allineati.

2. Montaggio del camino di scarico

1. Posizionate il deflettore del camino sul camino di scarico e allineate i fori di montaggio (Figura 6).

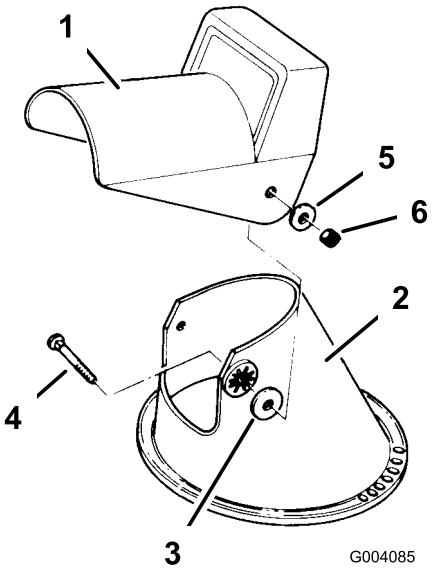


Figura 6

1. Deflettore del camino di scarico
2. Camino di scarico
3. Rondella di gomma (2)
4. Bullone a testa tonda (2)
5. Rondella metallica (2)
6. Dado di bloccaggio (2)

2. Inserite una rondella di gomma tra il deflettore del camino ed il camino di scarico, da ciascun lato, sempre mantenendo allineati i fori (Figura 6).
3. Fissate il deflettore al camino di scarico con due bulloni a testa tonda, due rondelle metalliche e due dadi di bloccaggio.

Nota: Accertate che lo spallamento quadrato dei bulloni a testa tonda sia allineato alla sezione quadrata interna del camino di scarico. Posizionate le rondelle metalliche all'esterno del deflettore del camino, come illustrato in Figura 6. Non serrate troppo i bulloni.

Quadro generale del prodotto

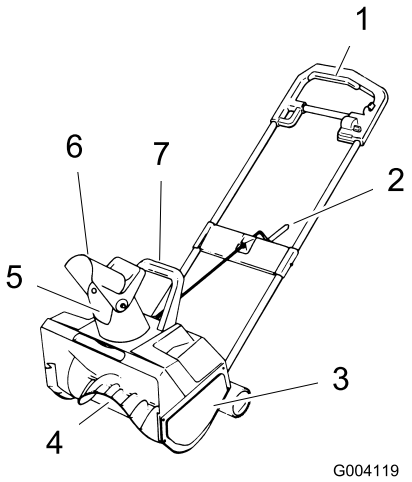


Figura 7

1. Barra di comando
2. Manovella del camino di scarico
3. Copricinghia
4. Rotore
5. Camino di scarico
6. Deflettore del camino di scarico
7. Stegola secondaria

Funzionamento

Prima dell'avviamento

Per utilizzare la macchina con sicurezza ed efficienza, utilizzate soltanto un cavo di prolunga raccomandato per uso all'aperto. Usate solo un cavo di prolunga da 2,5 mm lungo non più di 25 m.

Il contatto con l'acqua durante l'azionamento dello spazzaneve può provocare scosse elettriche e causare infortuni o anche la morte.

Non maneggiate la spina o la macchina con le mani bagnate o con i piedi nell'acqua.

Nota: Per impedire che il cavo di prolunga di stacchi durante l'uso, prima di collegarlo allo spazzaneve legatelo all'occhiello nella stegola superiore (Figura 8).

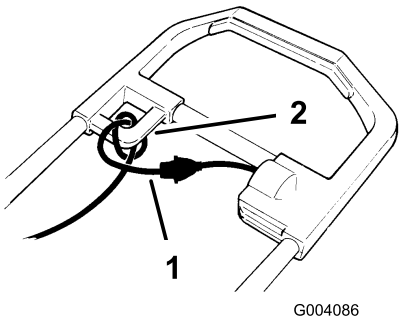


Figura 8

1. Cavo di prolunga
2. Occhiello

Il cavo elettrico può subire danni e causare scosse o un incendio.

Ispezionate accuratamente il cavo elettrico prima di utilizzare lo spazzaneve. Se il cavo è danneggiato, non montate lo spazzaneve ma riparate o sostituite immediatamente il cavo. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

Avviamento e arresto

1. Per avviare il rotore premete la barra di comando (Figura 9).

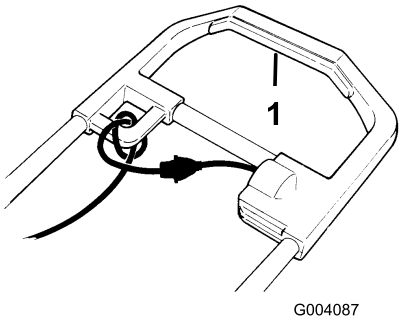


Figura 9

1. Barra di comando

2. Per spegnere il rotore, rilasciate la barra di comando.

Suggerimenti

Se lo spazzaneve dovesse colpire un oggetto durante l'uso, quest'ultimo potrebbe venire lanciato in direzione dell'operatore o di astanti. Gli oggetti lanciati possono causare gravi infortuni.

Tenete sempre sgombra l'area da eventuali oggetti che possano essere aspirati e scagliati dalle pale del rotore.

- Prima di utilizzare lo spazzaneve, verificatene le condizioni al fine di accertare che il rotore funzioni senza intralci.
- Tenete sempre lontano bambini ed animali da compagnia dall'area di utilizzo dello spazzaneve.
- Mantenete la zona di lavoro sgombra da sassi, giocattoli e altri oggetti che possano essere lanciati dalle pale del rotore. Oggetti di questo genere possono venire coperti dalla neve e passare inosservati. Se durante l'utilizzo lo spazzaneve dovesse colpire un oggetto, fermate lo spazzaneve, scollegate il cavo di prolunga, togliete l'ostruzione e verificate che lo spazzaneve non abbia subito danni.
- Per regolare il camino di scarico, girate in senso orario la relativa manovella per spostare il camino verso sinistra, oppure in senso antiorario per spostarlo verso destra.

  Nota: La manovella del camino di scarico fa rumore mentre la girate; si tratta di una situazione normale.
- Per regolare l'altezza del getto di neve, alzate o abbassate la maniglia del deflettore del camino di scarico (Figura 10).

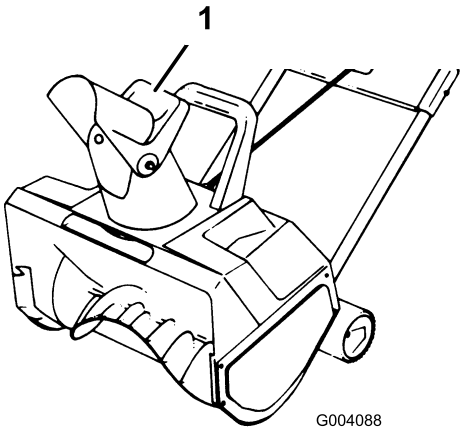


Figura 10

1. Maniglia del deflettore del camino di scarico

Uno spazio tra il camino di scarico ed il deflettore del camino può consentire il lancio di oggetti in direzione dell'operatore. Gli oggetti lanciati possono causare gravi infortuni.

- **Non spingete in avanti con forza eccessiva il deflettore del camino, in modo che tra il camino di scarico ed il relativo deflettore non si formi uno spazio.**
- **Non serrate troppo di dadi di bloccaggio che fissano in posizione il deflettore del camino di scarico.**

- Iniziate con la rimozione della neve accanto alla presa elettrica, e spostatevi gradualmente verso l'esterno. Soffiate avanti e indietro, non allontanandovi ed avvicinandovi alla presa.
- Quando girate al termine di una striscia, scavalcate il cavo e girate lo spazzaneve.
- Sovrapponete sempre le strisce, e se possibile scaricate la neve sottovento.
- Per raschiare grandi banchi di neve, sollevate lo spazzaneve agendo sulla maniglia principale e sulla secondaria (Figura 11) e collocatelo sul banco di neve. Lasciate che il peso dello spazzaneve raschi il banco, spostando lo spazzaneve avanti e indietro.

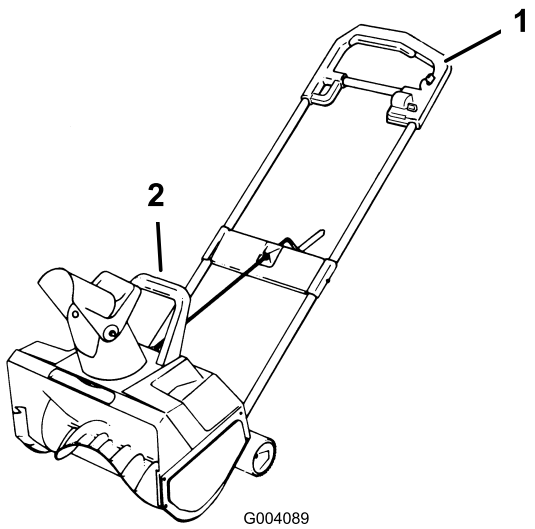


Figura 11

1. Stegola primaria
2. Stegola secondaria

- Per pulire i gradini, tenete lo spazzaneve afferrando le stegole primaria e secondaria, e spostatelo con un moto oscillante.

Quando utilizzate la stegola secondaria, non dirigete mai il camino di scarico della neve verso l'operatore o gli astanti. Lo spazzaneve può lanciare oggetti e causare gravi infortuni.

Quando utilizzate la stegola secondaria, dirigete sempre il camino di scarico in direzione opposta a quella in cui vi trovate voi o gli astanti.

- Tenete il cavo di prolunga lontano da ostruzioni, oggetti taglienti e da tutte le parti mobili. Non date strappi al cavo, trattatelo con cautela. Controllate spesso il cavo di prolunga, verificando che non sia avariato e non possa causare scosse. Se fosse danneggiato, sostituitelo.
- Può accadere che quando nevica e col gelo alcuni comandi e parti mobili si congelino. Quando è difficile utilizzare un comando, spegnete il motore, scollegate il cavo di prolunga e individuate le parti gelate. Non usate forza eccessiva e non cercate di usare i comandi quando sono gelati. Disinserite tutti i comandi e le parti mobili prima di iniziare il lavoro.
- Quando usate lo spazzaneve, inclinatelo in avanti e tenete le ruote a 2,5 cm dal marciapiedi; in tal modo impedirete che la neve si accumuli sulle ruote.
- Dopo avere spazzato la neve, lasciate girare il motore per alcuni minuti perché le parti non gelino. Spegnete quindi il motore, attendete che tutte le parti mobili si siano fermate, ed eliminate il ghiaccio e la neve dallo spazzaneve. Girate alcune volte la manovella del camino di scarico per togliere la neve.

Manutenzione

Importante: Le riparazioni elettriche devono essere eseguite soltanto da un Centro Assistenza autorizzato.

Nota: Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

Se il cavo di prolunga è inserito nello spazzaneve, qualcuno potrebbe mettere accidentalmente in moto lo spazzaneve mentre eseguite un intervento di manutenzione, e infortunarvi gravemente.

Prima di qualsiasi intervento di manutenzione scollegate il cavo di prolunga.

Lubrificazione dello spazzaneve

Non è necessario lubrificare lo spazzaneve. Tutti i cuscinetti sono stati lubrificati in fabbrica, per l'intera durata utile dello spazzaneve.

Sostituzione del raschiatore

Il raschiatore si trova in fondo alla sede del rotore, come illustrato nella Figura 12.

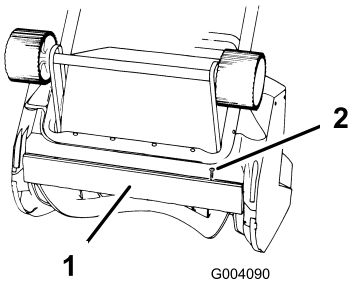


Figura 12

1. Raschiatore
2. Vite (2)

1. Togliete le due viti che fissano il raschiatore al tosaerba (Figura 12).
2. Montate saldamente il nuovo raschiatore con due viti.

Sostituzione del rotore

1. Togliete le tre viti che fissano il carter destro e il pattino al telaio dello spazzaneve (Figura 13).

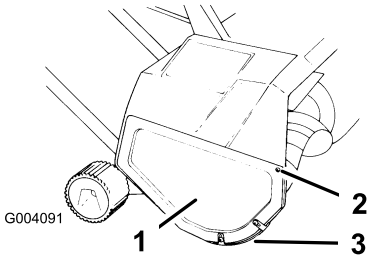


Figura 13

1. Carter destro
2. Vite
3. Pattino

2. Usate una chiave Allen da 5/16 poll. per girare in senso orario l'albero del rotore (filettatura sinistrorsa) mentre tenete fermo il rotore (Figura 14).

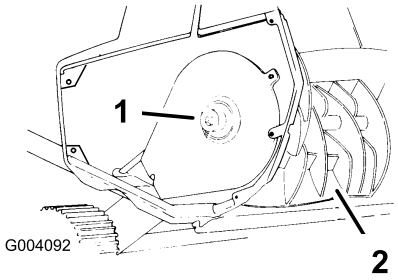


Figura 14

1. Albero del rotore
2. Rotore

Nota: All'occorrenza, picchiettate la chiave Allen con un martello per allentare l'albero del rotore. Inserite nel rotore un pezzo di legno o il manico del martello per impedire che giri.

Nota: Se non riuscite a togliere l'albero del rotore trattenendo il rotore, togliete il carter sinistro e il pattino (Figura 15).

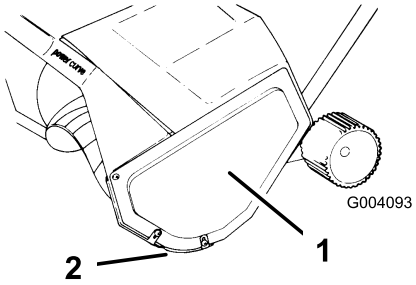


Figura 15

1. Carter sinistro
2. Pattino

3. Tenete fermo il dado esagonale con una chiave da 7/8 poll. mentre svitate l'albero del rotore (Figura 16).

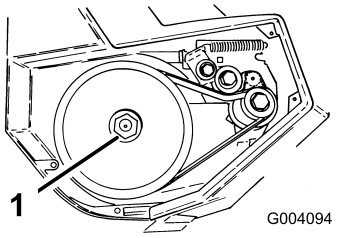


Figura 16

1. Dado esagonale

4. Tenete fermo il rotore ed estraete l'albero.
5. Togliete il rotore.
6. Allineate il lato sinistro del nuovo rotore all'accoppiatore.

Nota: Le tre borchie sull'estremità del rotore devono essere allineate agli intagli sull'accoppiatore (Figura 17).

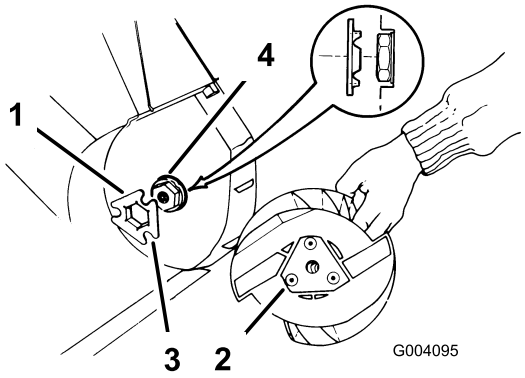


Figura 17

1. Accoppiatore
2. Borchia
3. Intaglio
4. Esagono di trasmissione

Nota: Quando montate l'accoppiatore sull'esagono di trasmissione, allineate le linguette dell'accoppiatore all'interno.

7. Inserite il lato destro del rotore in posizione di montaggio.
8. Inserite l'albero nel rotore e verificate che l'albero s'inserisca nel cuscinetto a destra.
9. Serrate ad un minimo di 14 Nm.
10. Montate il carter ed il pattino.

Sostituzione della cinghia grande

1. Togliete le tre viti che fissano la piastra laterale sinistra al telaio dello spazzaneve (Figura 15).
2. Togliete la piastra laterale ed il pattino.

La molla di rinvio può scattare e colpirvi il viso mentre la togliete, e ferirvi.

Mettete gli occhiali di sicurezza quando lavorate con la molla di rinvio.

3. Togliete la molla di rinvio dal braccio di rinvio (Figura 18).

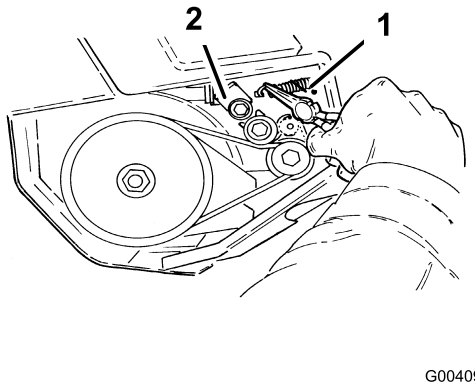


Figura 18

1. Molla di rinvio
2. Braccio di rinvio

4. Fate ruotare il rotore con la mano sinistra mentre con la mano destra sfilate la cinghia dalla puleggia grande (Figura 19).

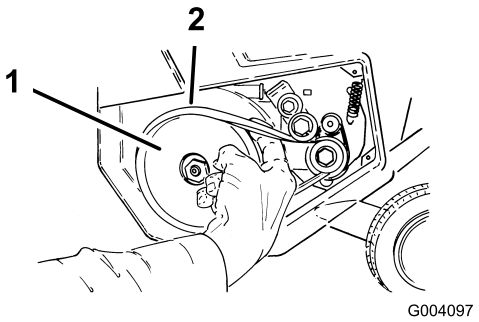


Figura 19

1. Puleggia grande
2. Cinghia

5. Infilate la nuova cinghia sulla puleggia piccola (Figura 20).

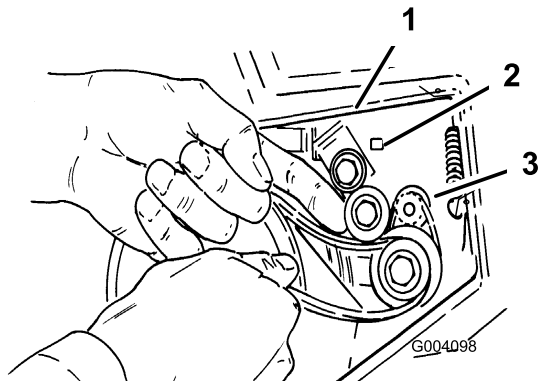


Figura 20

1. Braccio di rinvio
2. Puleggia tendicinghia
3. Puleggia piccola

6. Sollevate il braccio di rinvio e infilate la cinghia sotto la puleggia tendicinghia (Figura 20).
7. Fate ruotare il rotore con la mano sinistra mentre con la mano destra infilate la cinghia sulla puleggia grande (Figura 21).

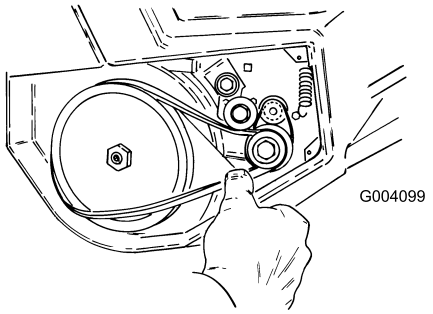


Figura 21

8. Montate la molla di rinvio (Figura 18), e verificate che la puleggia tendicinghia funzioni sulla cinghia.
9. Montate il carter sinistro e il pattino con le tre viti.

Sostituzione della cinghia piccola

1. Togliete le tre viti che fissano la piastra laterale sinistra e il pattino al telaio dello spazzaneve (Figura 15).
2. Togliete la piastra laterale ed il pattino.
3. Togliete lentamente la cinghia grande dalla puleggia piccola (Fig. Figura 19).

   Nota: Vedere le voci 2 e 3 di Sostituzione della cinghia grande.
4. Togliete il bullone della puleggia piccola (filetto sinistrorso) girandolo in senso orario.
5. Togliete le due rondelle e la puleggia piccola (Figura 22).

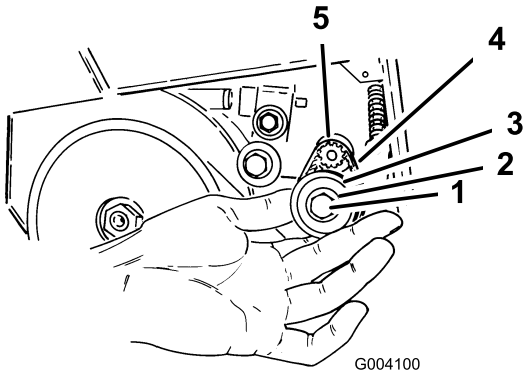


Figura 22

1. Bullone (filettatura sinistrorsa)
2. Rondelle
3. Puleggia piccola
4. Cinghia piccola
5. Puleggia dell'albero motore

6. Togliete la cinghia piccola e gettatela (Figura 22).
7. Mettete due rondelle sul bullone e inserite quest'ultimo attraverso la puleggia piccola.

   Nota: Il bullone deve poggiare sui cuscinetti nella puleggia piccola.
8. Mettete la nuova cinghia sulla puleggia piccola.
9. Infilate la cinghia sopra la puleggia dell'albero motore (Figura 22).

10. Serrate il bullone a 2,8 - 3,4 Nm. Non serrate troppo il bullone.

    Nota: Il bullone, la testa del bullone e le rondelle devono essere a paro contro la puleggia piccola.

11. Infilate la cinghia grande sulla puleggia piccola (Figura 22). Vedere Sostituzione della cinghia grande.

Rimessaggio

1. Fate funzionare lo spazzaneve per alcuni minuti, per fare sciogliere la neve rimasta sullo spazzaneve.
2. Scollegate il cavo di prolunga dallo spazzaneve.
3. Controllate accuratamente il cavo di prolunga per accertare che non sia usurato o danneggiato. Se fosse usurato o danneggiato, sostituitelo.
4. Controllate accuratamente lo spazzaneve ed accertate che non vi siano parti consumate, allentate o danneggiate. Per la riparazione o parti di ricambio contattate un Centro Assistenza autorizzato.
5. Conservate il cavo di prolunga con lo spazzaneve.
6. Riponete lo spazzaneve in un luogo pulito e asciutto.

Lista dei Distributori Internazionali – Accessori Consumer

Distributore:	Paese:	Numero di telefono:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turchia	90 216 344 86 74
Balama Prima Engineering Equip	Hong Kong	852 2155 2163
B-Ray Corporation	Corea	82 32 551 2076
Casco Sales Company	Portorico	787 788 8383
Ceres S.A	Costa Rica	506 239 1138
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd	Sri Lanka	94 11 2746100
Cyril Johnston & Co	Irlanda del Nord	44 2890 813 121
Equiver	Messico	52 55 539 95444
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277
G.Y.K. Company ltd.	Giappone	81 726 325 861
Geomechaniki of Athens	Grecia	30 10 935 0054
Guandong Golden Star	Cina	86 20 876 51338
Hako Gorund and Garden	Svezia	46 35 10 0000
Hydroturf Int. Co	Dubai Emirati Arabi Uniti	97 14 347 9479
Hydroturf Egypt LLC	Egitto	202 519 4308
Ibea S.p.A.	Italia	39 0331 853611
Irriamc	Portogallo	351 21 238 8260
Jean Heybroek b.v.	Paesi Bassi	31 30 639 4611
Lely (U.K.) Limited	Gran Bretagna	44 1480 226 800
Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Maruyama Mfg. Co. Inc.	Giappone	81 3 3252 2285
Metra Kft	Ungheria	36 1 326 3880
Mountfield a.s.	Repubblica Ceca	420 255 704 220
Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlandia	358 987 00733
Parkland Products Ltd	Nuova Zelanda	64 3 34 93760
Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
RT Cohen 2004 Ltd	Israele	972 986 17979
Riversa	Spagna	34 9 52 83 7500
Roth Motorgerate GmBh & Co	Germania	49 7144 2050
Sc Svend Carlsen A/S	Danimarca	45 66 109 200
Solvert S.A.S	Francia	33 1 30 81 77 00
Spypros Stavrinides Limited	Cipro	357 22 434131
Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
T-Markt Logistics Ltd	Ungheria	36 26 525 500
Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Toro Europe BVBA	Belgio	32 14 562 960

La garanzia Toro

Condizioni e prodotti coperti

The Toro® Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company garantiscono all'acquirente originale*, ai sensi di un accordo tra di loro siglato, la riparazione di qualsiasi prodotto Toro utilizzato a normale uso residenziale* qualora esso presentasse difetti di materiale o lavorazione. I seguenti periodi di tempo vengono applicati dalla data d'acquisto originale:

Prodotti	Periodo di garanzia
Tosaerba elettrici con operatore a piedi	Garanzia limitata di due anni
Rider con motore posteriore	Garanzia limitata di due anni
Trattori per tappeti erbosi e giardini	Garanzia limitata di due anni
Prodotti elettrici portatili	Garanzia limitata di due anni
Spazzaneve	Garanzia limitata di due anni
Consumer Zero Turn	Garanzia limitata di due anni

* “Acquirente originale” significa la persona che ha acquistato i prodotti Toro originariamente.

* “Normale uso residenziale” significa l'uso del prodotto sul lotto della vostra abitazione. L'utilizzo in più luoghi è considerato uso commerciale, ed in questo caso viene applicata la garanzia per uso commerciale.

Garanzia limitata per uso commerciale

I prodotti e gli accessori Consumer Toro utilizzati a scopo commerciale, istituzionale o per noleggio sono garantiti esenti da difetti di materiale e lavorazione per i seguenti periodi di tempo dalla data d'acquisto originale:

Prodotti	Periodo di garanzia
Tosaerba elettrici con operatore a piedi	Garanzia di 90 giorni
Rider con motore posteriore	Garanzia di 90 giorni
Trattori per tappeti erbosi e giardini	Garanzia di 90 giorni
Prodotti elettrici portatili	Garanzia di 90 giorni
Spazzaneve	Garanzia di 90 giorni
Consumer Zero Turn	Garanzia di 45 giorni

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Se credete che il vostro prodotto Toro presenti un difetto di materiale o lavorazione, procedete come segue.

1. Per la revisione del prodotto rivolgetevi al rivenditore di zona. Se per un qualunque motivo non potete contattare il rivenditore di zona, potete contattare qualsiasi Centro Assistenza Toro autorizzato per accordarvi in merito all'assistenza.
2. Portate il prodotto e la prova d'acquisto (ricevuta di vendita) dove lo avete acquistato o al Centro Assistenza.

Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti dell'analisi o del servizio del Centro Assistenza, contattate l'importatore Toro oppure noi stessi al:

Customer Care Department, Consumer Division
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Manager: Assistenza tecnica prodotti: 001-952-887-8248

Vedere l'acclusa lista dei distributori.

Responsabilità del proprietario

In veste di proprietario dovete mantenere il vostro prodotto Toro osservando le procedure di manutenzione riportate nel manuale dell'operatore. La manutenzione ordinaria è a vostro carico, sia essa eseguita da un concessionario o da voi stesso.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Quanto segue è escluso dalla presente espressa garanzia.

- Il costo della regolare manutenzione e di ricambi tipo filtri, carburante, lubrificanti, parti per la messa a punto, affilatura lame e regolazione della frizione.
- Qualsiasi prodotto o pezzo modificato o impropriamente utilizzato, o che debba essere sostituito o riparato a causa di normale usura, incidenti o mancanza di corretta manutenzione.
- Le riparazioni necessarie a causa dell'uso di carburante inadatto, presenza di sostanze inquinanti nel sistema di alimentazione o mancanza di un'adeguata preparazione del sistema di alimentazione prima di pause di utilizzo di oltre tre mesi.
- Motore e trasmissione, che sono coperti dalle pertinenti garanzie del produttore, con clausole e condizioni a parte.

Tutte le riparazioni coperte dalla presente garanzia devono essere eseguite da un Centro Assistenza Toro autorizzato, utilizzando parti di ricambio Toro approvate.

Condizioni generali

L'acquisto è coperto dalle leggi nazionali di ciascun paese. La presente garanzia non limita i diritti riservati all'acquirente da tali leggi.